




LE FILON

de Cadillac

Au printemps



**Bingo
cadeaux**
page 5

**En direction
vers ma**
Qualité de vie
page 4

**Tournée du
maire**
page 2

**Brunch
cabane à
sucre**
page 6



*Les activités
bourgeonnent !*

Conseil de quartier

La prochaine séance du conseil de quartier aura lieu le 5 avril 2017 à la salle du conseil au 2 rue Dumont Est à compter de 19 h. À l'ordre du jour :

- Nouvelles du conseil municipal
- Les camps de chasse
- Varia



Bienvenue à tous et à toutes !

POUR PARTICIPER À LA TOURNÉE DU MAIRE

Participez à la consultation publique qui se tiendra dans trois quartiers. Référez-vous à l'horaire ci-dessous pour connaître les endroits disponibles.

Toutes les consultations sont à 19 h 30. Des breuvages et collations seront offerts.

Tirage d'une tablette électronique chaque soir!



Le safari photo s'est terminé le 28 février dernier. Les noms des gagnants seront dévoilés lors des rencontres de la Tournée du maire.

HORAIRE DE LA TOURNÉE

DATE	LIEU	QUARTIERS
Mercredi 29 mars 2017 à 19 h 30	Salle communautaire de McWatters 200, rue de McWatters	Bellecombe Cadillac McWatters



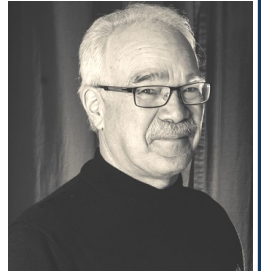
TRANSPORT

Vous avez besoin d'un transport pour assister à la consultation?
Veuillez contacter votre bureau de quartier.
819 759-3606

Le mot du conseiller

Bonjour à tous,

Nous avons reçu la décision de la commission électorale pour les élections municipales de novembre 2017; cette dernière a fusionné le quartier McWatters et celui de Cadillac. Je veux rassurer les citoyens, nous aurons toujours notre conseil de quartier composé uniquement de résidents de Cadillac et McWatters auront leur propre conseil, indépendants l'un de l'autre.



À l'approche du printemps, les projets de rénovations et de construction refont surface; il est important de vérifier la réglementation au bureau du quartier parce qu'il y a certaines normes à respecter. M. Bellehumeur est à votre service pour ces informations. Certains travaux nécessitent un permis et d'autres non.

Le 29 mars, il y aura la consultation du maire qui se déroulera dans le quartier de McWatters. Vous trouverez dans ce journal des informations plus précises de Mme Jensen. Il est important d'aller dire comment nous voyons notre quartier dans 5 ou 10 ans, quels sont nos besoins pour y parvenir. À cette rencontre trois quartiers seront représentés.

À notre prochaine rencontre du conseil de quartier le 5 avril prochain deux représentants de la ville viendront vous donner des informations sur l'application de la réglementation des camps de chasse. Avec les changements du gouvernement plusieurs se posent des questions; donc j'ai demandé que les personnes qui font appliquer la loi viennent vous donner l'heure juste. Par contre, ils ne font qu'appliquer la réglementation, il n'est pas en leur pouvoir de la changer ou la modifier. La réglementation des camps de chasse est de juridiction provinciale. Si des changements sont nécessaires il faudra faire des pressions auprès de nos élus provinciaux.

Nous sommes à préparer, pour la fin avril, une consultation des résidents de notre quartier sur divers sujets dans le but d'augmenter la qualité de vie et les services que nous sommes en mesure de mettre en place. Des informations supplémentaires vous seront acheminées pour cette activité. C'est une initiative locale avec des ressources extérieures.

Je vous rappelle que vous pouvez toujours me contacter au 819 759-3547 pour quelques questions que ce soit. Je n'ai pas la prétention de pouvoir répondre à tous, mais je peux aller chercher des informations.

Jean-Claude Chouinard

Conseiller, quartier Cadillac



EN DIRECTION VERS MA



Qualité de vie

INVITATION

Vous êtes cordialement invité à participer à l'activité
"EN DIRECTION VERS MA QUALITÉ DE VIE"

Le 29 avril 2017 de 9 h à 16 h (dîner gratuit sur place)
À la mezzanine de l'aréna de Cadillac

Vous avez sans doute remarqué que la Tournée du maire porte aussi, entre autres, sur la qualité de vie en milieu rural. Toutefois, les deux rencontres ne sont pas une répétition l'une de l'autre.

La rencontre « En direction vers ma qualité de vie » est une opportunité de rassembler les citoyens, les décideurs et les intervenants de Cadillac (école, CLSC, etc.) vers un exercice de connaissance et de mise en action sur des sujets qui auront été choisis ensemble.

C'est donc une activité qui vise à développer une vision commune des enjeux sociaux présents (ex. : pauvreté, sous-scolarisation, etc.) à Cadillac par :

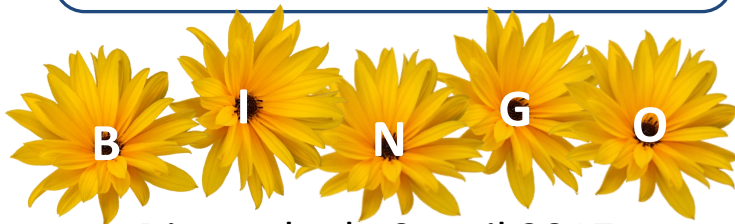
- Le développement de la connaissance de l'état de situation et du potentiel de développement du quartier;
- L'identification de situations préoccupantes;
- L'identification d'actions et la création de comités d'action.

Différentes institutions et organismes contribuent par leurs services à améliorer la qualité de vie à Cadillac. L'école et le local de jeunes par leur implication auprès de la jeunesse, la Ville par ses infrastructures, le Centre intégré de santé et de services sociaux par ses services en santé et en services sociaux maintenir en santé et la Sûreté du Québec par ses services pour assurer le maintenir la paix et le bon ordre. Comme citoyens, nous avons aussi chacun et chacune une responsabilité dans l'amélioration de la qualité de vie du quartier et l'éloignement géographique de Cadillac nécessite la mise en place de solutions novatrices.

Qu'est-ce qui va bien à Cadillac et où devons-nous mettre des efforts ? Comment pouvons-nous, tous ensemble, améliorer notre situation ? Comment pouvons-nous nous assurer que les actions qui seront prises seront bénéfiques pour toute la population ?

Pour bien planifier la journée, il est important que nous recevions les inscriptions avant le 14 avril à 16 h. Vous pouvez vous inscrire au bureau de quartier au 819 759-3606.





Dimanche le 9 avril 2017

Mezzanine de l'aréna de Cadillac

À compter de 19 h 00

Ensemble
pour patio

Nombreux
autres beaux
prix !

Vendeurs itinérants

Le talent des vendeurs itinérants combiné avec l'effet de surprise de voir quelqu'un à notre porte peut parfois nous inciter à conclure une transaction trop rapidement. Soyez prudents et sachez qu'il y a des façons de faire et des recours.

Premièrement, le vendeur itinérant qui désire conclure un contrat d'une valeur de plus de 25 \$ doit obligatoirement détenir un permis de l'Office de la protection du consommateur. De plus, les règlements municipaux obligent les vendeurs itinérants à avoir un permis de la Ville. Assurez-vous que les vendeurs ont ce permis.

Deuxièmement, vous avez le droit de prendre le temps qu'il faut pour prendre une décision. « Laissez-moi réfléchir ! » Avant de signer un contrat, prenez le temps de vérifier auprès d'autres commerçants la disponibilité et le prix du bien ou du service qui vous est proposé.

Prenez aussi le temps de consulter le Profil du commerçant sur le site de l'Office de protection du consommateur. Vous pouvez vérifier si le commerçant fait l'objet de plaintes et en connaître le nombre et la nature.

On n'est jamais trop prudent et les vendeurs honnêtes vont comprendre.

Faites valoir vos droits. La *Loi sur la protection du consommateur* vous reconnaît des droits et l'Office de la protection du consommateur est là pour vous aider. Vous pouvez les joindre par téléphone ou par le biais de leur site web duquel est tiré le présent article.

BRUNCH CABANE A SUCRE

Organisé par

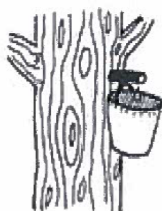
LES PIONNIERS DE CADILLAC

16 avril 2017, 10h30

salle colombienne

Tirage d'un panier

de victuailles



Coût du Brunch :

10\$ (10 ans et +)

5\$ (5 à 9 ans)

Gratuit (moins de 5 ans)

Billets en vente auprès des membres.
Info : 819-759-3293-3525



FORMATIONS SUR LE COMPOSTAGE DOMESTIQUE

Dates : 13 juin 2017 de 19 h à 20 h 30
14 juin 2017 de 19 h à 20 h 30

Endroit : Salle du conseil de l'hôtel de ville
100, rue Taschereau Est

Coût : 53 \$ incluant le composteur



Date limite d'inscription : 25 avril 2017

Pour information et inscription : Francine Gilbert, 819 797-7114



Besoin d'un permis? Planifiez vos travaux

Vous prévoyez effectuer des travaux de construction ou de rénovation sur votre propriété? Pensez-vous à installer une piscine ou un cabanon dans votre cour ou encore construire un patio ou une galerie? Ces travaux, comme plusieurs autres, nécessitent un permis ou un certificat d'autorisation..

Délai pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation

Important : Veuillez prendre note que certaines périodes de l'année sont plus achalandées que d'autres. De plus, certains projets plus complexes requièrent plus de temps pour l'analyse. Bien que la réglementation stipule qu'un délai de 45 jours est alloué pour délivrer un permis, et ce, à partir du dépôt de tous les documents complets, les techniciens aux permis délivrent généralement les permis dans un délai plus court. Dans le cas où la demande nécessite une dérogation mineure du conseil municipal, le délai sera évidemment plus long.

Afin d'éviter des délais dans le traitement de votre dossier, assurez-vous d'avoir en main tous les documents nécessaires.

Il y a 4 façons de connaître les documents nécessaires à l'obtention d'un permis :

1. Ligne info-permis

Téléphonez à la ligne Info-permis au 819 797-7568 et laissez votre nom, votre numéro de téléphone et votre question détaillée avec l'adresse concernée sur la boîte vocale, un technicien vous rappellera afin de faire le suivi de votre demande.

2. Courriel

Envoyez un courriel à permis@rouyn-noranda.ca en indiquant votre nom, votre numéro de téléphone et votre question détaillée avec l'adresse concernée, un technicien vous répondra.

3. Site Web de la Ville de Rouyn-Noranda

Visitez la page **Formulaires de demande de permis et informations** en utilisant le lien suivant : http://bit.ly/permis_VilleRN.



4. Sur place

Venez rencontrer un de nos techniciens au **comptoir des permis** au 120, rue Perreault Est, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 ou prenez rendez-vous avec le préposé à la réglementation et vigie dans votre bureau de quartier.



www.rouyn-noranda.ca



Pour des nouvelles fraîches !

De la Ville de Rouyn-Noranda : www.facebook.com/villederouynnorandaofficiel

Du quartier Cadillac : www.facebook.com/Le-Filon-de-Cadillac



BUREAU DU MAIRE

COMMUNIQUÉ

Pour publication immédiate

Perturbation du service de la collecte des matières résiduelles et de la récupération pendant la période de dégel

Rouyn-Noranda, le 15 mars 2017 – La Ville de Rouyn-Noranda informe la population que la période de dégel routier, prévue du 27 mars au 26 mai 2017, pourrait avoir un impact sur le parcours de la collecte des bacs des matières résiduelles et de récupération.

L'heure habituelle de la collecte des bacs pouvant être modifiée, les résidents sont invités à les placer au chemin la veille de la journée prévue de la collecte afin de s'assurer que les bacs soient ramassés.



La Ville de Rouyn-Noranda demande la collaboration des citoyens desservis par la collecte des matières résiduelles. La température changeante (redoux, refroidissement) risque de rendre les bacs roulants difficiles à déplacer. En effet, de la glace peut s'accumuler sous le bac et par conséquent, celui-ci est littéralement soudé au sol et impossible à déplacer pour la collecte.

La Ville invite donc les citoyens à bouger les bacs fréquemment afin d'éviter la formation de glace en dessous et à dégager la neige autour et au-dessus du bac, ce qui permettra l'écoulement de l'eau.

Un bac pris dans la glace ne pourra pas être vidé et cela pourrait occasionner bien des inconvénients.

Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner à la ligne INFO-VisezVert au 819 797-7114 ou visiter la page [Facebook VisezVert](#) et la page [Facebook de la Ville de Rouyn-Noranda](#).



SONDAGE TEST

ACCÈS À INTERNET

du 13 mars au 10 avril 2017

Une démarche initiée par la Conférence des préfets en collaboration avec les MRC de l'Abitibi-Témiscamingue



La Conférence des préfets de l'Abitibi-Témiscamingue (CPAT) appelle la population à se mobiliser pour améliorer l'accès au réseau Internet haute vitesse aux quatre coins de la région. Pour ce faire, un sondage-test a été mis en ligne à l'adresse

www.mrcvo.qc.ca/internet

où tous sont invités à y participer entre le 13 mars et le 10 avril.

« L'accès à une connexion Internet haute vitesse est essentiel de nos jours. Elle apporte plusieurs avantages sur le plan économique, culturel et social. Il s'agit également d'un important moteur de développement », a déclaré M. Pierre Corbeil, porte-parole de la CPAT et préfet de la MRC de La Vallée-de-l'Or.

Simple et en un seul clic

Le sondage-test se fait en un seul clic et en moins de cinq minutes. La transmission des résultats se fera directement en ligne et en toute confidentialité. Aussi, il est important d'effectuer le sondage-test à deux reprises durant la journée, dans des plages horaires différentes, soit entre 9 h et 16 h et entre 19 h et 23 h. Ceci permettra de calculer la variation de la connexion.

Une fois le sondage-test terminé, les résultats seront regroupés de manière cartographique. Ceci permettra d'obtenir une photographie régionale de la situation et d'outiller les fournisseurs dans leur démarche de financement auprès des paliers de gouvernement.



GASTON LAGAFFE



DANS LE CADRE DE LA
JOURNÉE
MONDIALE
DU LIVRE
ET DU
DROIT
D'AUTEUR
2017

CONCOURS

1^{ER} AU 25 AVRIL

EN COLLABORATION AVEC DUPUIS



À GAGNER

10 exemplaires de
L'Anniv' de Lagaffe, hors-série 60 ans

MODALITÉS DU CONCOURS DISPONIBLES À VOTRE BIBLIOTHÈQUE



Pour les Chevaliers de Colomb :
Assemblée générale :
le 23 avril 2017 à 19 h 00



Club de recherche d'emploi pour les 50 ans et plus!

Vision-Travail débute dès maintenant sa période d'inscription pour ses Clubs de recherche d'emploi qui s'adressent aux personnes de 50 ans et plus. Le groupe débutera le 18 avril 2017 à Rouyn-Noranda, pour une période de 10 semaines. Cette formation de groupe a pour objectif de soutenir des chercheurs d'emploi vivant des préoccupations semblables. Il s'agit d'une activité gratuite et une inscription est requise, car les places sont limitées.

Suite à l'évaluation de la situation et du revenu des participants, un soutien financier pourrait être disponible.

Pour inscription ou information, contactez Lucie Boulet au 819 797-0822.

Bibliothèque de Cadillac

**Ouvert les lundis et
mercredis de
18 h à 20 h**

Situé au sous-sol de
l'École Louis-Querbes
Entrée par la cour d'école



Gym Caddé

Ouvert en tout temps avec carte magnétique

1 mois 30 \$

3 mois 60 \$

6 mois 100 \$

1 an 200 \$

(Carte magnétique 10 \$ remboursable)

Pour information :

Julie Barrette 819 279-5284 ou sur la Page Facebook : Gym Caddé



Transport, emplettes accompagnement

Je suis toujours disponible pour vous 7/7, 24/24 pour conduire votre auto et pour toute autre chose.

Jean-Marie 819-860-3742

(Laisser sonner)



Ville de
Rouyn-Noranda
VISEZ vert

819 797-7114

Pour questions sur les matières résiduelles ou pour une collecte mensuelle sur demande.

CLUB SHAOLIN SELF-DEFENSE



- Classes enfants
- Classes femmes
- Classes adultes
- Cours technique policière
- Cours agent de sécurité dans le domaine hôtelier
- Séminaire de groupe

Tous basés sur le **SELF-DEFENSE**

Master Ron Baulne
8th Degree Black Belt

53B rue Principale, Rouyn-Noranda, Québec

Tél.: 819-762-6558 • Fax: 819-762-7776



AGNICO EAGLE

Pour toutes questions ou commentaires sur nos opérations à la mine LaRonde, n'hésitez pas à communiquer avec nous aux coordonnées suivantes :

(819) 759-3700 # 5005

Relations.laronde@agnicoeagle.com

avril 2017

dim. lun. mar. mer. jeu. ven. sam.

1

2 3 4 5 Conseil de Quartier 19 h 6 7 8

9 Brunch N.A. 10 11 12 13 14 15

Bingo

16 Brunch Cabane à sucre 17 18 Distribution alimentaire 19 20 Gala Bénévoles à R-N 21 22

23 24 25 26 27 28 29 En direction vers ma qualité de vie

30

Jeux de dards
Et poches
Lisette 759-8142

Danse en ligne
Claudette
759-3293